



Localisation is the adaptation of digital content to culture, locale and linguistic environment. The Centre for Next Generation Localisation (CNGL) is a dynamic Academia-Industry partnership with over 100 researchers developing novel technologies addressing the key localisation challenges of volume, access and personalisation. Our objective is to produce substantial advances in the basic and applied research underpinning the design, implementation and evaluation of the blueprints for the Next Generation Localisation Factory.

We are currently recruiting for the following:

PhD Studentships x 2 (Machine Translation Group)

Research will focus on the use of language technology in general, and **translation** in particular, to **assist patients with limited English when communicating with healthcare professionals** such as doctors and medical secretaries. This project has a two-fold focus that includes patients of *new linguistic minorities* in Ireland, as well as **native Deaf users of Irish Sign Language**. We will be focussing on scenarios that take place in clinic and hospital reception areas, such as appointment scheduling, registering for treatment, collecting prescriptions, leaving samples, etc.

We are interested in the application of all technologies to this scenario, including, but not restricted, to *speech translation* and *sign language translation*. We welcome applicants who are interested in developing applications for linguistic minorities in Ireland, particularly Polish and the Deaf community.

The successful candidate will work in a group of 4 researchers on this minority language application as part of the wider machine translation group. He/she will most likely concentrate on one particular aspect of the general problem, such as speech/sign input or output, multi-modal interfaces, text-translation etc.

PhD positions are typically for 4 years and are based at **Dublin City University, Ireland** starting in autumn 2008. Students will work with Prof. Harold Somers and Dr. Sara Morrissey and will receive a stipend of about €16,000 in addition to payment of registration fees. Students will work in the well-equipped laboratories of the CNGL with ample opportunity for travel.

Candidates for these positions will ideally have a demonstrated background and interest in social science and/or sign language, as well as computing competencies with an interest in Natural Language Processing and/or Machine Translation.

Please email applications with C.V. to: hsomers@computing.dcu.ie